» STERILIZACIJSKE POSODE «



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
Nemčija

SRN: DE-MF-000005822

Telefon: +49 (0) 7461 / 17 01 - 0

Pošta: mail@tekno-medical.com
Splet: www.tekno-medical.com

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Vsebina

1 Obseg uporabe ... 4
2 Splošne značilnosti ... 4
2.1 Modeli iz nerjavečega jekla ... 4
2.2 Modeli iz aluminija ... 4
2.2.1 Mehko anodiranje ... 4
2.2.2 Trdo anodiranje ... 4
2.3 Luknja za pečat / pečat ... 4
2.4 Identifikacija ... 4
2.5 Ročaji ... 4
2.6 Držalo filtra ... 4
2.7 Sistem za pritrditev filtra ... 4
2.8 Zaščiteni filter ... 4
3 Različice modelov ... 5
3.1 Standardni model ... 5
3.2 Model okna ... 5
3.3 Modeli pregrade, filtrov in ventilov ... 5
3.4 Neperforirana tla ... 6
3.5 Perforirana dna ... 6
3.6 Varnostni pokrov ... 6
3.7 Košare ... 6
3.8 Žični dno ... 6
4 Navodila ... 7
4.1 Zamenjava filtra ... 7
4.2 Nalaganje kontejnerjev ... 7
4.3 Varnost ... 7
4.4 Navodila glede polnjenja avtoklava ... 8
4.5 Nadzor ... 8
4.6 Hlajenje posod ... 8
4.7 Shranjevanje ... 8
4.8 Promet ... 8
4.9 Odpiranje posode ... 8
4.10 Zapiranje kontejnerja ... 9
5 Življenjska doba ... 9
5.1 Kontejnerji ... 9
5.2 Tesnilo pokrova ... 9
5.3 Držalo filtra ... 9
5.4 Filter ... 9
5.4.1 Filter za posodo tk87XXX-XX ... 9
5.4.1 Filter za posodo tk88XXX-XX ... 9
6 Izpiti ... 10
6.1 Tesnilo pokrova ... 10
6.2 Tesnilo držala filtra ... 10
6.3 Filter ... 10
6.4 Testiranje ventilskih filtrov ... 11
6.5 Testiranje modela pregrade ... 11
6.6 Zaprtja ... 11
7 Vzdrževanje ... 12
7.1 Mazanje zapiranja ... 12
7.2 Zamenjava tesnila pokrova ... 12
7.3 Testiranje puščanja ... 12
7.4 Zamenjava filtrirnih modulov ... 12
7.5 Zamenjava držala za filter (papirnati filter) ... 13
8 Čiščenje in dezinfekcija ... 13
8.1 Čiščenje strojev ... 13
8.2 Mehanska (toplotna) dezinfekcija ... 14
9 Sterilizacija ... 14
9.1 Testiranje po sterilizaciji ... 14
10 Poročanje o težavah z izdelki ... 15
11 Garancija ... 15
12 Servis in popravila ... 15
13 Simboli ... 15

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

14 Seznam člankov 16

Da bi tveganja za paciente, uporabnike ali po potrebi tretje osebe čim bolj zmanjšali, je treba navodila za uporabo natančno upoštevati. Aplikacijo, pripravo in testiranje izdelkov lahko izvajajo le usposobljeni strokovnjaki. Pred uporabo izdelkov preberite celotna navodila za uporabo.

Sterilizacijske posode in njihovi dodatki se dostavijo nesterilni in morajo pred prvo in vsako nadaljnjo uporabo opraviti celoten cikel ponovne obdelave (čiščenje, razkuževanje in sterilizacija) (papirnati filtri so izključeni).

1 OBSEG UPORABE

Ta navodila veljajo za sterilizacijske posode z dodatki (v nadaljevanju "**posode**") podjetja Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (Tekno-Medical).

(Glej seznam člankov v zadnjem odstavku tega priročnika.)

2 SPLOŠNE ZNAČILNOSTI

2.1 Modeli iz nerjavečega jekla

Ta model kontejnerja je večinoma izdelan iz nerjavečega jekla 1.4310, saj ima visoko odpornost na obrabo in korozijo, kar zagotavlja dolgo življenjsko dobo izdelka.

2.2 Modeli iz aluminija

Ta model kontejnerja je večinoma izdelan iz eloksiranega aluminija, katerega glavne lastnosti sta nizka teža in visoka toplotna prevodnost.

2.2.1 Mehko anodiranje

Mehko anodiranje je pogost postopek, ki utrjuje aluminijasto površino in jo naredi odporno na paro. Ta postopek omogoča različne barve veka (zelena, rdeča, modra in rumena).

2.2.2 Trdo anodiranje

Trda anodizacija naredi površino posode bolj odporno na obrabo, hkrati pa ohranja enako toplotno prevodnost materiala. Možna je le ena barva (zelena/rjava).

2.3 Luknja za pečat / pečat

Zaklepni ročaji imajo luknje za enkratna tesnila in tesnila, da je mogoče nakazati prezgodnje odpiranje posode. Pečat je dodatek k posodi (naročen je posebej, tk 86500-60)

2.4 Identifikacija

Za hitro in enostavno prepoznavanje posod lahko v ustrezne nosilce vstavite dve majhni tablici.
V žep za nalepke, ki je namenjen za ta namen, lahko vstavite tudi papirnato nalepko za enkratno uporabo.

2.5 Ročaji

Vsak kontejner ima dva ročaja. Ti so izdelani iz nerjavečega jekla in delno prekriti s silikonsko cevjo. Ročaji in njihov pritrdilni sistem lahko nosijo do 50 kg bremena.

2.6 Držalo filtra

Sistem za pritrditev filtra je opremljen s silikonskim tesnilom, ki omogoča uporabo papirja – enkratnih filtrov ali večkrat uporabnih filtrov. Držalo filtra je izdelano iz trdega, oksidiranega aluminija in nerjavečega jekla.

2.7 Sistem za pritrditev filtra

Sistem za pritrditev filtra omogoča enostavno, hitro in varno zamenjavo filtra. Držala filtra je mogoče enostavno odstraniti za čiščenje ali preverjanje.

2.8 Zaščiteni filter

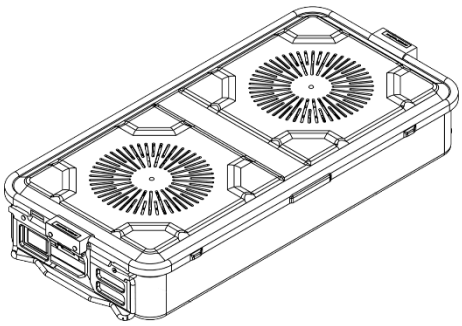
Dvojni pokrov ščiti filtre pred tujimi agenti in kondenzacijo iz drugih posod.

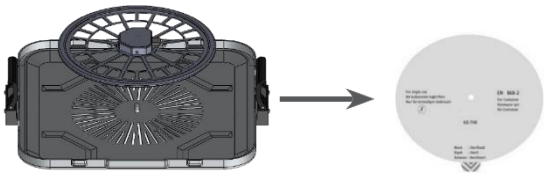
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

3 RAZLIČICE MODELOV

3.1 Standardni model

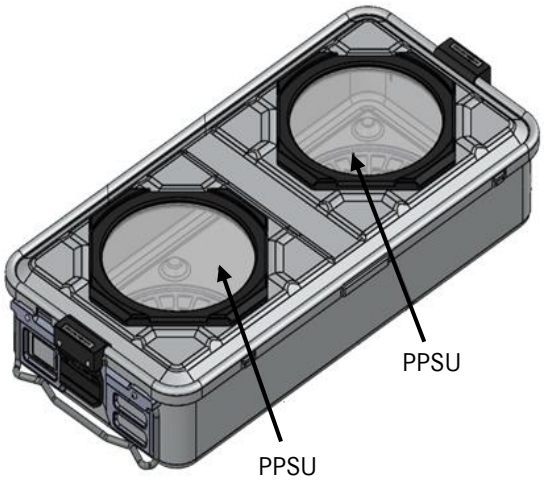
Standardni modeli so zasnovani tako, da zagotavljajo idealen pretok pare in penetracijo pri ustreznih obremenitvah. Standardni modeli so lahko opremljeni z enkratnimi papirnatimi filtri ali večkrat uporabnimi PTFE filtri.



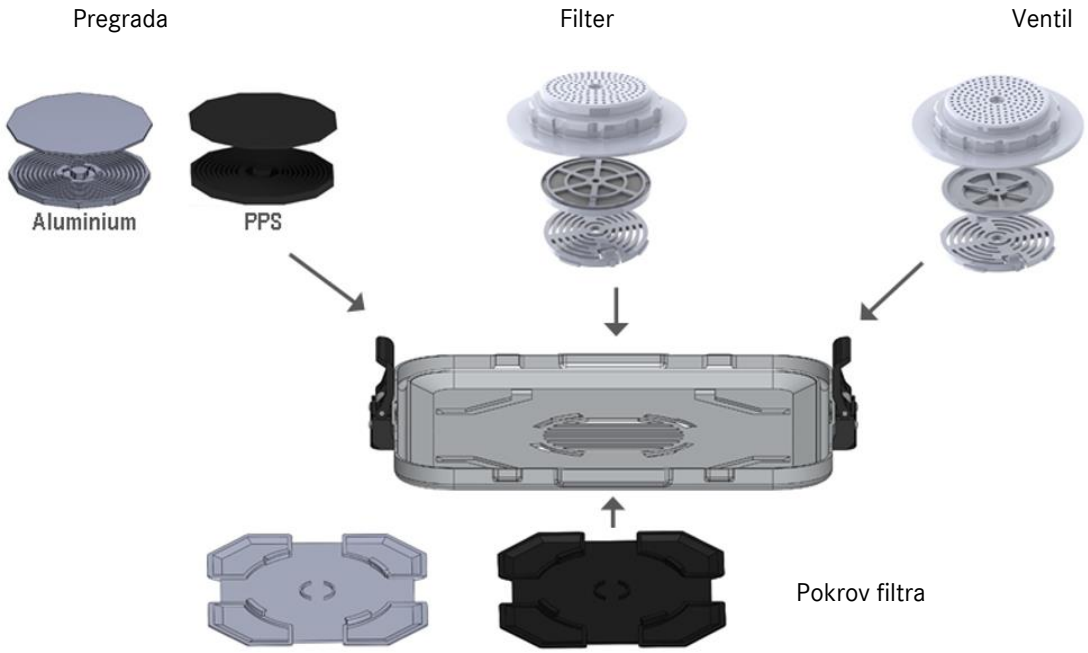


3.2 Model okna

Modeli oken so opremljeni s prozornimi okni iz PPSU opremljen.
To omogoča preverjanje vsebine posode brez odpiranja Pokrov.



3.3 Modeli pregrade, filtrov in ventilov

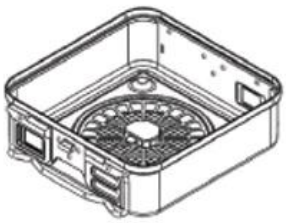


Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

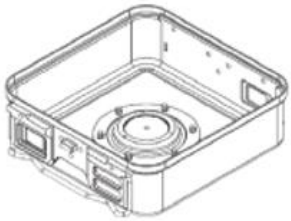
3.4 Neperforirana tla

Neperforirani dno je namenjeno sterilizaciji skupaj s perforiranimi pokrovi.
Neperforirana dna in neperforirana pokrova se lahko uporabljajo le za prevoz.

3.5 Perforirana dna



Model filtra
(Časopis)



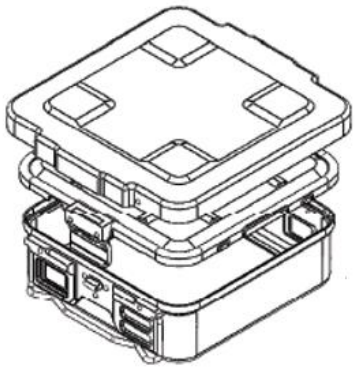
Model pregrade



Model ventilov
Model PTFE filtra

3.6 Varnostni pokrov

Varnostni pokrov je namenjen zaščiti posode in njene vsebine pred kontaminacijo med skladiščenjem in transportom.



Varnostni pokrov

Pokrov

Tla

3.7 Košare



Košara iz žične
mreže



Košara za žične
plošče



Perforirana kovinska
košara

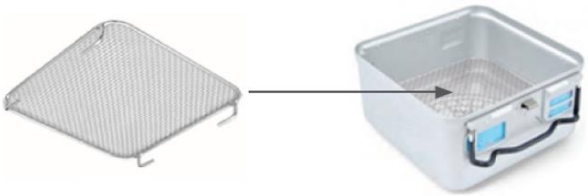
Košare se uporabljajo za združevanje v posodi, transport in pranje instrumentov.





3.8 Žični dno

Tekno-Medical priporoča uporabo žičnih tal v posodah s perforiranim dnom za omogočanje oziroma optimizacijo pretoka pare.



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

4 NAVODILA

4.1 Zamenjava filtra

Za zamenjavo filtra nadaljujte takole:

- Pritisnite in dvignite zaklepne elemente držala filtra,
- Odstrani uporabljen filter.
- vstavite nov filter,
- Postavite držalo filtra na ustrezna vodila, pritisnite navzdol in pritisnite PUSH s prsti, dokler zaklepne naprave ne kliknejo.

Popolna tesnost je zagotovljena, ko filter štrli izpod tesnilnega roba na vseh straneh.
Tekno-Medical jamči tesnost svojih zabojnikov le, če se uporabljajo originalni Tekno-Medical filtri.

4.2 Nalaganje kontejnerjev

Naložite tovor v posode tako, da ostane dovolj prostora za vstop in kroženje pare. Pri kovinskih obremenitvah je priporočljivo uporabiti mrežaste košare z dodatki za razdelitev in pritrditev instrumentov. Ne zlagajte posode.
Ne presegajte največjih obremenitev, ki ustrezajo velikosti kontejnerja.

Zunanje dimenzije (mm)			Največja bruto masa vsebine (Kg)	
Dolžina	**Širina**	**Višina**	**Kovina**	**Tkanina**
600	**300**	260	10	7,5
		210	8,1	6,1
		160	6,2	4,6
		135	5,2	3,9
		110	4,2	3,2
460	**300**	260	7,7	5,8
		210	6,2	4,6
		160	4,7	3,5
		135	4,0	3,0
		110	3,2	2,4
300	**300**	260	5,0	3,8
		210	4,0	3,0
		160	3,1	2,3
		135	2,6	1,9
		110	2,1	1,6

Ko so naloženi z inštrumenti, ovitimi v tkanino:

- Zložene tkaninske plošče postavite navpično v posodo.
- Ko je posoda polna, mora biti iztegnjena roka še vedno rahlo med Platnene panele je mogoče potiskati.
- Tekstilne plošče ne smejo prekrivati lukenj.



4.3 Varnost

Pritrdite pečat ali pečat in vstavite enkratno papirnato nalepko z indikatorjem v ustrezen žep.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

4.4 Navodila glede polnjenja avtoklava

Upoštevajte, da so avtoklavi zasnovani za določene maksimalne naboje. Večje obremenitve lahko vplivajo na učinkovitost sušenja vašega avtoklava. Naloženi material razporedite enakomerno in, če je mogoče, brez prekrivanja. Za ta namen so lahko uporabili ustrezne sisteme za nalaganje. Če so prisotni še drugi posode, poskrbite, da so pravilno zloženi, da ne motijo kroženja pare. Če je sterilizator napolnjen s papirnato embalažo ali vrečkami, poskrbite, da ne zamašijo odprtin na dovodu pare.
Naloženega materiala ne postavljajte neposredno na dno posode. Uporaba mrežaste košarice zagotavlja boljšo kroženje pare in posledično boljše sušenje.
Na ta način se kondenzacija zmanjša skozi celoten sterilizacijski cikel.

4.5 Nadzor

V posodi pustite čim manj prostega prostora. Polnilo naj običajno zavzema med 50 in 90 % uporabne višine, da se zagotovi pravilno kroženje pare.

4.6 Hlajenje posod

Po sterilizaciji ne postavljajte toplih posod na hladne police. Če je potrebno, uporabite mrežne površine za zmanjšanje učinkov kondenzacije. Najbolje je, da se posode ohladijo v avtoklavu tako, da rahlo odprete vrata za razkladanje. To preprečuje nastanek nove kondenzacije kot posledico nenadne spremembe temperature med izpustom.

4.7 Shranjevanje

Posode shranjujte na čistih, brez prahu mestih, da preprečite morebitno nevarnost kontaminacije. Da bi omogočili obdobje sterilnosti v višini 6 mesecev, razmislite o naslednjem:

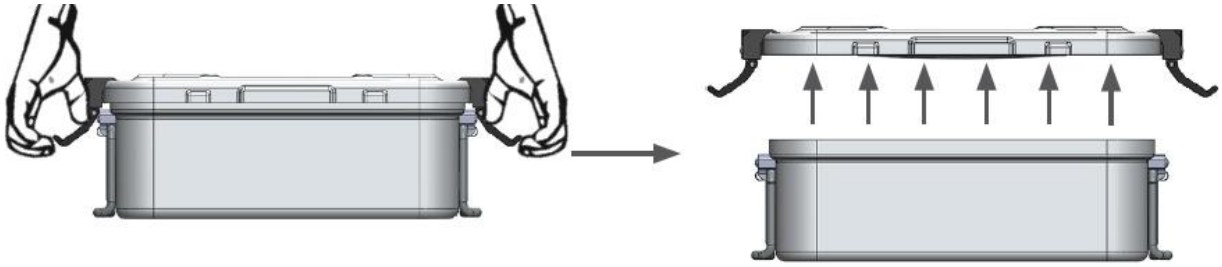
- shranjujte na mestu brez prahu,
- Shranjevanje mora potekati pri nadzorovani temperaturi, vlagi in tlaku (20 – 60°C, 10 – 70 % relativne vlažnosti, 500 – 1060 hPa),
- Površine skladišča morajo biti gladke in enostavne za razkuževanje,
- Najgloblja polica naj bo vsaj 30 cm od tal,
- Nadzorujte zračne tokove.

4.8 Promet

Priporočamo uporabo prahu odpornih vozičkov, da se čim bolj omeji tveganje kontaminacije med prevozom.

4.9 Odpiranje posode

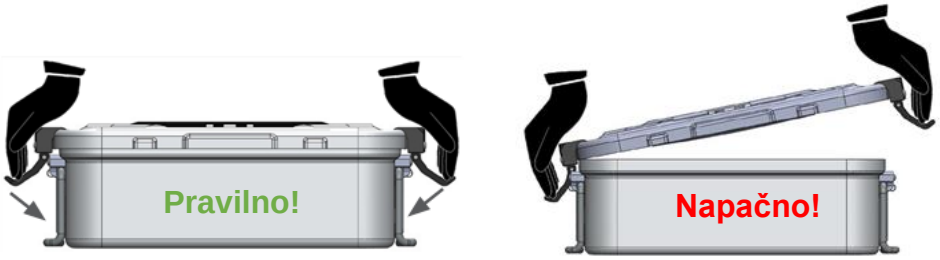
Preden odprete posodo, se prepričajte, da sta posoda in njena vsebina prestala celoten pripravljalni cikel. Za to preverite indikator na nalepki ter integriteto pečata/pečata.
Odpri oba zaponke posode in enakomerno dvigni pokrov s dna posode.



Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

4.10 Zapiranje kontejnerja

Posodo je treba zapreti šele, ko je pokrov pravilno (popolnoma in enakomerno) nameščen na škatlo. Pokrov ustvarja neenakomeren pritisk na dno posode, če ni popolnoma podprt. Takrat ni mogoče zatesniti posode in ustvariti sterilne pregrade.



5 ŽIVLJENJSKA DOBA

5.1 Kontejnerji

Življenjska doba posode je več kot 2.000 ciklov, če je bila posoda pravilno uporabljena in ni poškodovana.

5.2 Tesnilo pokrova

Tesnilo pokrova ima življenjsko dobo 2.000 ciklov. Vendar je priporočljivo, da tesnilo zamenjate najkasneje po 5 letih ali v primeru napak.

5.3 Držalo filtra

Držalo filtra ima življenjsko dobo več kot 2.000 ciklov, če je bila posoda pravilno uporabljena in poškodovana. Življenjska doba je odvisna od pravilnega delovanja držala filtra in celovitosti tesnila.

5.4 Filter

Prosimo, upoštevajte: čiščenje materiala, ki ga steriliziramo, in lastnosti pare lahko vplivajo na življenjsko dobo filtrov.

5.4.1 Filter za posodo tk87XXX-XX

Naslednje filtre lahko uporabite z našimi posode.

Serija modelov	Filter	Cikli	Točka št.
Klasika	Papirnati filter z indikatorjem pare	Enkrat	tk87020-00
	PTFE filter	2.000	tk87022-00
Tristar	PTFE filtri	5.200	tk87022-10
	Pregrada	neomejeno	tk87022-11
	Ventil	neomejeno	tk87022-12
Mini Zobozdravstvo	Papirnati filter z indikatorjem pare	Enkrat	tk87020-03
	PTFE filter	2.000	tk87022-03

5.4.1 Filter za posodo tk88XXX-XX

Z našimi posodami se lahko uporabljajo naslednji filtri.

Serija modelov	Filter	Cikli	Točka št.
Klasika	Papirnati filtri z indikatorjem pare	Enkrat	tk88020-00
	PTFE filter	2.000	tk87022-00
Tristar	Tristar PTFE filter	2.000	tk88022-10
	Tristar Barrier PPSU	5.000	tk88022-11
	Filtrirna kaseta Tristar Valven	5.000	tk88022-12
Mini	Mini papirnati filtri za enkratno uporabo	Enkrat	tk88022-04
	Mini PTFE filter	2.000	tk88022-03
Zobozdravstvo	Zobni papirnati filtri za enkratno uporabo	Enkrat	tk88023-04
	Zobni PTFE filter	2.000	tk88023-03
Plazma	Plazemski polipropilenski filter za enkratno uporabo	Enkrat	tk88020-20

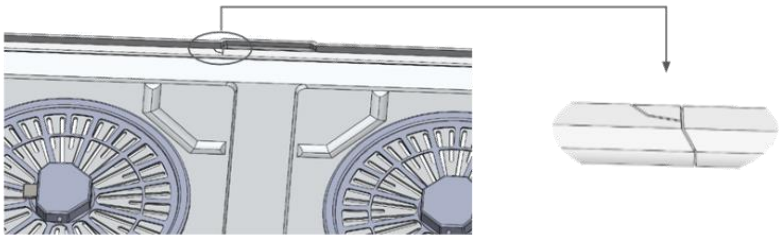
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

6 IZPITI

6.1 Tesnilo pokrova

Pred vsakim uporabo posode preverite:

- ali ima pečat kakšen rez,
- ali je tesnilo dovolj elastično,
- Ali je tesnilo popolnoma v utoru pokrova.

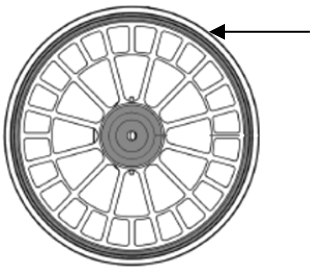




6.2 Tesnilo držala filtra

Pred vsakim sterilizacijskim postopkom je treba preveriti naslednje:

- ali ima pečat kakšen rez,
- ali je tesnilo dovolj elastično,
- ali je pečat nepoškodovan in ni odstranjen.



6.3 Filter

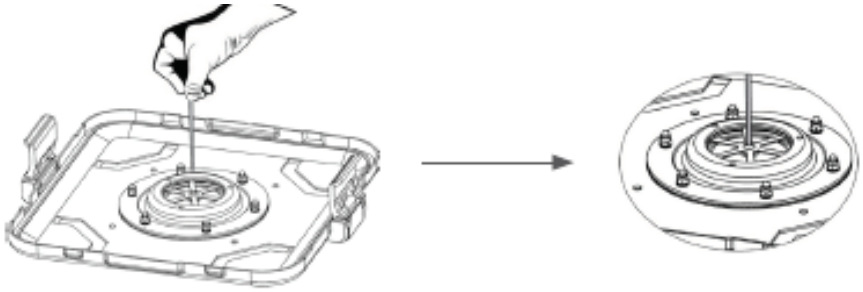
Pred vsakim sterilizacijskim ciklom je treba preveriti naslednje:

- ali filter enakomerno štrli izpod tesnila povsod,
- ali je filter pravilno postavljen,
- ali so zarezi ali gube,
- ali so bili enkratni filtri že uporabljeni ali je življenjska doba drugih filtrov že presežena.

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

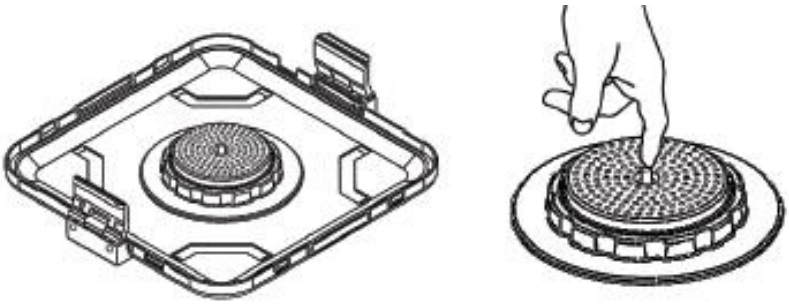
6.4 Testiranje ventilskih filtrov

Pri modelih z ventilskim filtrom je treba to preveriti glede funkcionalnosti pred nalaganjem kontejnerja. Za to pritisnite sredino ventila (na spodnji strani filtra) s koničastim predmetom.
Ko se mehanizem premika, ventilski sistem deluje popolno.



6.5 Testiranje modela pregrade

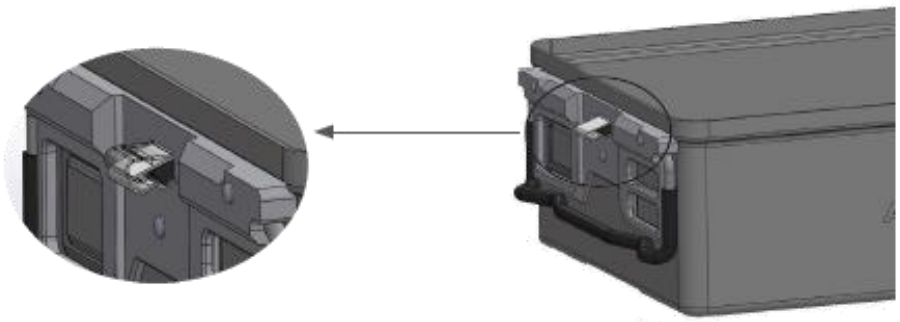
Pri modelih z bariernim filtrom je treba to preveriti glede funkcionalnosti pred nalaganjem vsebnika. Za to pritisnite z enim prstom na zatič na sredini sistema (na dnu filtra).
Ko se mehanizem premika, ventilski sistem deluje popolno.



6.6 Zaprtja

Pred vsakim uporabo posode preverite:

- ali zaprtje ni poškodovano,
- ali je pritisk, ki ga zapiranje izvaja na tesnilo, zadosten,
- ali zaklepni ročaji dovolj prenesejo lahke poskuse odpiranja.



Pokrov posode ne zapre pravilno. če so zapiranja upognjena ali zlomljena.

Zatesniti posodo in ustvariti sterilno pregrado potem nista več mogoča!

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

7 VZDRŽEVANJE

7.1 Mazanje zapiranja

V rednih intervalih ali takoj po ciklu izpiranja pokrovčke namažite z mazalnim oljem za običajno mazanje opreme.

7.2 Zamenjava tesnila pokrova

Tesnilo pokrova je treba zamenjati, če je poškodovano ali ni več dovolj elastično.
V vsakem primeru je priporočljivo, da zamenjavo tesnila in test puščanja opravi osebje, pooblaščeno s strani Tekno-Medical.

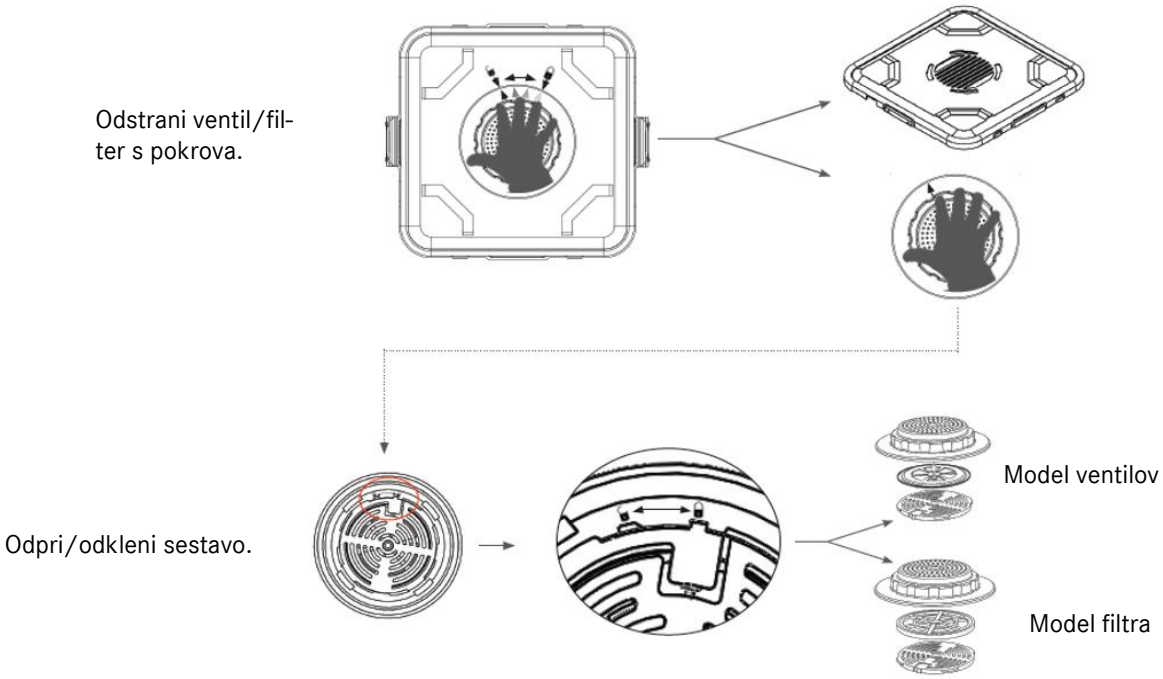
7.3 Testiranje puščanja

Da bi zagotovili, da je bila zamenjava izvedena pravilno in da preverimo tesnost posode, se lahko izvede naslednji preprost test.
Na rob posode (kar ustreza sredini in kotom) položite trakove papirja ali folije široke približno 3 cm. Pokrij pokrov in zapre. Nato rahlo potegni na trak. Če nudijo določeno odpornost, to pomeni, da se tesnilo popolnoma oprime ohišja posode, zato je zatesnjenost zagotovljena. Če pa je trakove mogoče enostavno izvleči, je treba ponovno preveriti položaj tesnila.
OPOMBA: Za zagotovitev tesnosti uporabljajte le **originalna nadomestna tesnila**:

Številka članka	Kontejnerji
86575-09*	Jekleni kontejner 600x300 mm
86577-09*	Jekleni kontejner 450x300mm
86575-09*	Jekleni kontejner 300x300 mm
86574-06	Aluminijasta posoda 600x300 mm
86577-06	Aluminijasta posoda 450x300mm
86574-06	Aluminijasta posoda 300x300mm

7.4 Zamenjava filtrirnih modulov

Zamenjava ventilov ali filtrskih kaset poteka tako, kot je prikazano:

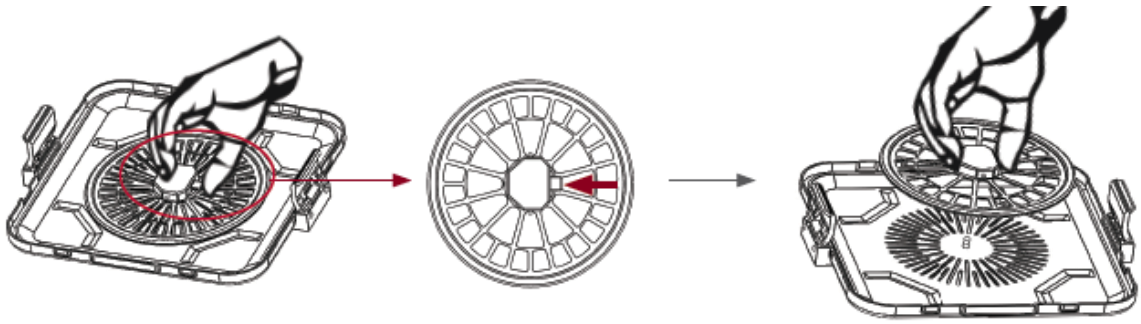


Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

7.5 Zamenjava držala za filter (papirnati filter)

Držalo filtra je treba zamenjati vsakič, ko:

- tesnilo je poškodovano ali se je odlepilo,
- Zapiralne vzmeti se ne zaprejo dovolj, življenjska doba je potekla.



8 ČIŠČENJE IN DEZINFEKCIJA

Pred čiščenjem odstranite vse snemljive dele iz posode, papirnate nalepke, kovinske napise. Pred čiščenjem odstranite filtre.
Za čiščenje posod uporabljajte le izdelke z **nevtralno pH vrednostjo** (PH7-8) in previdno sperite z demineralizirano vodo, da odstranite vse ostanke detergenta.
Med uporabo in čiščenjem se izogibajte stiku z detergenti, razkužili ali drugimi tekočinami, ki vsebujejo kloride ali natrij, saj poškodujejo nerjaveče jeklo in aluminij.
Alkalna čistila lahko poškodujejo aluminijaste posode. Ne uporabljajte abrazivne gobe, saj lahko poškoduje površino posode. Tesnila in držala filtrov lahko očistite s pomočjo vate namočene v alkohol. Na posode ne lepite lepilnega traku.
Nikoli ne uporabljajte kovinskih ščetk, kovinskih gobic ali abrazivnih čistilnih sredstev za ročno čiščenje oziroma predhodno čiščenje. Zelo alkalna čistila poškodujejo plastiko in plasti eloksiranja.
Instrumenti ne smejo biti sterilizirani s sterilizatorji na vroč zrak. Ne uporabljajte korozivnih čistilnih sredstev. Ne uporabljajte močnih oksidacijskih detergentov.
Večkrat uporabne filtre je mogoče čistiti ročno z mehko gobico ali čopičem. Filtre vedno čistite tako, da ne pride do poškodb. Nikoli ne uporabljajte večkrat uporabnih filtrov, če kažejo znake lomljenja, razpok ali drugih poškodb.
Večkrat uporabni filtri naj se po čiščenju temeljito posušijo. **Nikoli ne uporabljajte vlažnih filtrov!**

8.1 Čiščenje strojev

Korak	Parametri	
Predizpiranje	Temperatura izpiranja + kakovost vode	Hladna mestna voda
	Čas osvetlitve	60. leta
Predizpiranje	Temperatura izpiranja + kakovost vode	Hladna mestna voda
	Čas osvetlitve	180-ta
Čiščenje	Temperatura čiščenja	45°C
	Kakovost vode	Mestna voda
	Čas osvetlitve	300 s (najslabši možni pogoj) priporočilo RKI 600 s
	Čistilna sredstva	Neodisher Medizym
	Koncentracija	0,50 %
Nevtralizacija	Temperatura izpiranja	40°C
	Kakovost vode	Mestna voda
	Čas osvetlitve	180-ta
	Nevtralizacijsko sredstvo	Neodisher Z
	Koncentracija	0,10 %
Splakni	Temperatura izpiranja	40 °C
	Kakovost vode	DEMINERALIZIRANA VODA
	Čas osvetlitve	120 s

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

8.2 Mehanska (toplotna) dezinfekcija

Korak	Parametri	
Termalna Razkuževanje	Temperatura razkuževanja	90°C (A0 3000)
	Kakovost vode	DEMINERALIZIRANA VODA
	Čas osvetlitve	300 s
Sušenje	Sušenje zunanjosti instrumentov skozi sušilni cikel pralnega stroja/razkužila. Po potrebi je mogoče ročno sušenje opraviti tudi s pomočjo krpe brez vlaken. Suhe votline in kanali instrumentov s sterilnim stisnjenim zrakom. Pustite, da se izdelki ohladijo na sobno temperaturo.	

9 STERILIZACIJA

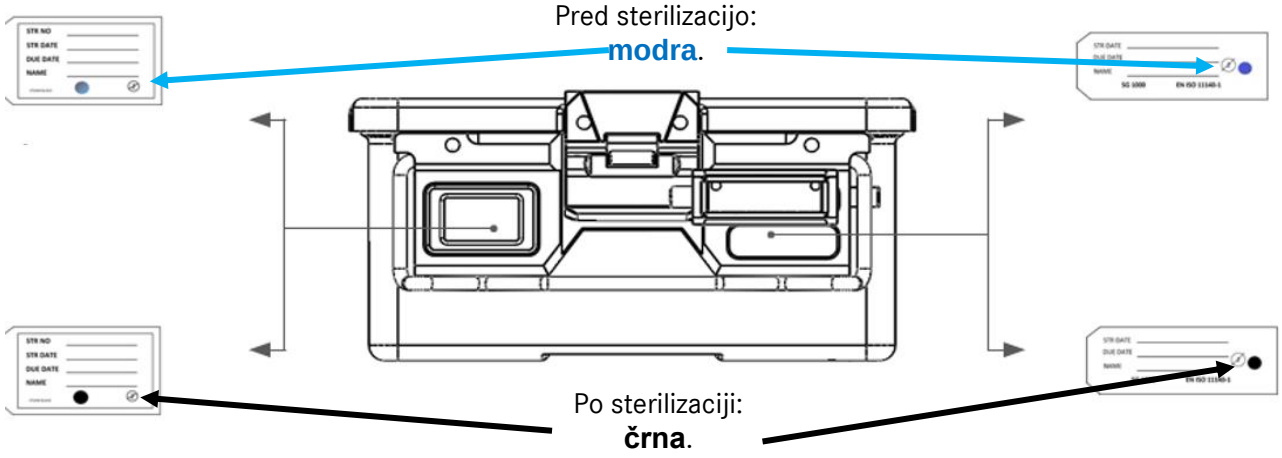
Sterilizacija izdelkov z delnim predvakuumskim postopkom (gem. ISO 17665), ob upoštevanju ustreznih nacionalnih zahtev.

Korak	Parametri
Predvakuum	3-krat
Sterilizacijska temperatura	134 °C
Čas sterilizacije	5 min
Čas sušenja	20 minut.

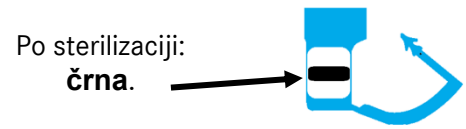
Uporaba drugih sterilizacijskih metod presega našo odgovornost.

9.1 Testiranje po sterilizaciji

Po sterilizaciji preverite, ali uporabljeni indikatorji to ustrezno potrjujejo.







Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

Pred sterilizacijo:
Roza.



Po sterilizaciji:
Rjava / črna.



10 POROČANJE O TEŽAVAH Z IZDELKI

V skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih in našim sistemom vodenja kakovosti je treba vse težave z izdelkom sporočiti proizvajalcu.
Med delovnim časom nas lahko pokličete na telefonsko številko +49 (0) 07461 / 1701-0.
Izven rednega delovnega časa pošljite e-pošto na naslov safety@tekno-medical.com .
Resne incidente je treba prijaviti tudi lokalnemu organu, pristojnemu za njihovo lokacijo.

11 GARANCIJA

Izdelki so izdelani iz visokokakovostnih materialov in so pred dostavo podvrženi kontroli kakovosti. V primeru kakršnih koli napak se obrnite na naš servisni oddelek. Tekno-Medical ne more zagotoviti, da so izdelki primerni za določen postopek. Tekno-Medical ne prevzema nobene odgovornosti za naključno ali posledično škodo. Tekno-Medical ne prevzema nobene odgovornosti, če so bila ta navodila za uporabo dokazljivo kršena.

Pozor : V primeru uporabe instrumentov pri bolnikih s Creutzfeldt-Jakobovo boleznijo ali njenimi različicami (vCJD, BSE, TSE) Tekno-Medical zavrača vso odgovornost za ponovno uporabo.

12 SERVIS IN POPRAVILA

Izdelka ne poskušajte popravljati ali spreminjati sami. Ta dela naj izvaja le Tekno-Medical ali pooblaščeno osebje Tekno-Medical.
Okvarjeni izdelki morajo pred vrnitvijo v popravilo prestati celoten postopek predelave. Za vračila uporabite naš obrazec za vračilo blaga (RMA) in potrdilo o dekontaminaciji.
Obrazci so na voljo na: https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/

13 SIMBOLI

Simboli, uporabljeni v teh navodilih in na etiketi, imajo v skladu s standardom DIN EN ISO 15223-1 naslednji pomen:

	Pozor!		Proizvajalec
MD	Medicinski pripomoček		Datum izdelave
NON STERILE	Nesterilno		Upoštevajte navodila za uporabo
REF	Kataloška številka		Zaščita pred sončno svetlobo
LOT	Oznaka serije		Shranjujte v suhem
UDI	Jasna identifikacija izdelka		
CE 0483	Oznaka CE s številko priglašenega organa: **mdc – medical device certification GmbH** Kriegerstrasse 6, D – 70191 Stuttgart		

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

14 SEZNAM ČLANKOV

REF

Natisnjeno 26.03.2026

17970-11	86103-70	86223-OSOF	86294-OS2F	86581-70*	87052-01	88012-05	88170-LRC-YE
17970-50	86103-90	86224-MS1F	86295-MS1F	87004-01	87052-02	88014-01	88171-B2B-SI
17970-51	86104-45	86224-MS2F	86295-MS2F	87004-02	87052-03	88014-02	88171-B2F-SI
17980-09	86104-50	86224-MSOF	86295-OS1F	87005-01	87052-04	88014-03	88171-B2V-SI
17986-37	86104-70	86224-OS1F	86295-OS2F	87005-B0F-SI	87052-05	88014-04	88175-B2V-SI
17986-38	86104-90	86224-OS2F	86296-MS1F	87005-B1F-SI	87053-01	88014-05	88175-L2V-BK
17989-34	86105-50	86224-OSOF	86296-MS2F	87005-L1F-BK	87053-02	88015-01	88175-L2V-BL
17989-64	86105-70	86225-MS1F	86296-OS1F	87005-L1F-BL	87053-03	88015-02	88175-L2V-GR
17990-09	86105-90	86225-MS2F	86296-OS2F	87005-L1F-GR	87053-04	88015-03	88175-L2V-RE
24910-72	86106-70	86225-MSOF	86297-MS1F	87005-L1F-RE	87053-05	88015-04	88175-L2V-SI
24910-73	86160-MS1F	86225-OS1F	86297-MS2F	87005-L1F-SI	87054-01	88015-05	88175-L2V-YE
24910-80	86160-MS2F	86225-OS2F	86297-OS1F	87005-L1F-YE	87054-05	88016-01	88176-B2V-SI
34254-01	86160-MSOF	86225-OSOF	86297-OS2F	87006-01	87055-01	88016-06	88177-B2V-SI
34254-02	86160-OS1F	86226-MS1F	86300-MS1F	87006-02	87055-05	88017-01	88178-B2V-SI
34261-28	86160-OS2F	86226-MS2F	86300-MS2F	87007-01	87100-B0F-SI	88017-05	88179-B2V-SI
38477-00	86160-OSOF	86226-MSOF	86300-MSOF	87007-02	87100-B1F-SI	88018-01	88180-B0F-SI
38477-01	86161-MS1F	86226-OS1F	86300-OS1F	87008-01	87100-L0F-BK	88018-02	88180-B2F-SI
38477-02	86161-MS2F	86226-OS2F	86300-OS2F	87008-02	87100-L0F-BL	88020-00	88180-B2P-SI
38477-03	86161-MSOF	86226-OSOF	86300-OSOF	87010-01	87100-L0F-GR	88020-20	88181-B2F-SI
38477-04	86161-OS1F	86227-MS1F	86301-MS1F	87010-02	87100-L0F-RE	88021-10	88181-B2V-SI
38477-06*	86161-OS2F	86227-MS2F	86301-MS2F	87010-03	87100-L0F-SI	88021-11	88190-B0F-SI
38477-08	86161-OSOF	86227-MSOF	86301-MSOF	87010-04	87100-L0F-YE	88021-12	88190-B2F-SI
38477-10	86162-MS1F	86227-OS1F	86301-OS1F	87010-05	87100-L1F-BK	88022-03	88190-B2P-SI
38477-12	86162-MS2F	86227-OS2F	86301-OS2F	87011-01	87100-L1F-BL	88022-04	88191-B2B-SI
38477-14	86162-MSOF	86227-OSOF	86301-OSOF	87011-02	87100-L1F-GR	88022-09	88191-B2F-SI
38477-15	86162-OS1F	86230-MS	86302-MS1F	87012-01	87100-L1F-RE	88022-10	88191-B2V-SI
38477-18	86162-OS2F	86230-OS	86302-MS2F	87012-02	87100-L1F-SI	88022-11	88200-B0F-SI
38477-20	86162-OSOF	86231-MS	86302-MSOF	87012-03	87100-L1F-YE	88022-12	88200-B2F-SI
38477-22	86163-MS1F	86231-OS	86302-OS1F	87012-04	87105-B0F-SI	88023-03	88201-B2B-SI
38477-25	86163-MS2F	86232-MS	86302-OS2F	87012-05	87105-B1F-SI	88023-04	88201-B2F-SI
38477-30	86163-MSOF	86232-OS	86302-OSOF	87014-01	87106-B0F-SI	88027-30	88201-B2V-SI
38478-00*	86163-OS1F	86233-MS	86303-MS1F	87014-02	87106-B1F-SI	88027-31	88210-B0F-SI
38478-06*	86163-OS2F	86233-OS	86303-MS2F	87014-03	87110-B0F-SI	88027-32	88210-B2F-SI
38478-08	86163-OSOF	86234-MS	86303-MSOF	87014-04	87110-B1F-SI	88027-33	88211-B2B-SI
38478-10	86164-MS1F	86234-OS	86303-OS1F	87014-05	87115-B0F-SI	88027-35	88211-B2F-SI
38478-12	86164-MS2F	86235-MS	86303-OS2F	87015-01	87115-B1F-SI	88027-36	88211-B2V-SI
38478-14	86164-MSOF	86235-OS	86303-OSOF	87015-02	87116-B0F-SI	88100-B0F-SI	88250-B2F-SI
38478-15	86164-OS1F	86236-MS	86304-MS1F	87015-03	87116-B1F-SI	88100-B1F-SI	88250-L0W-BK
38478-16*	86164-OS2F	86236-OS	86304-MS2F	87015-04	87120-B0F-SI	88100-B1P-SI	88250-L0W-BL
38478-18	86164-OSOF	86237-MS	86304-MSOF	87015-05	87120-B1F-SI	88100-L0F-BK	88250-L0W-GR
38478-20	86165-MS1F	86237-OS	86304-OS1F	87015-20	87125-B0F-SI	88100-L0F-BL	88250-L0W-RE
38478-22	86165-MS2F	86240-MS1F	86304-OS2F	87016-30	87125-B1F-SI	88100-L0F-GR	88250-L0W-SI
38478-25	86165-MSOF	86240-MS2F	86304-OSOF	87016-31	87125-L1F-BK	88100-L0F-RE	88250-L0W-YE

TEKNO GERMANY
Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

CE

38478-30	86165-OS1F	86240-OS1F	86305-MS1F	87016-32	87125-L1F-BL	88100-L0F-SI	88251-B2F-SI
38479-00	86165-OS2F	86240-OS2F	86305-MS2F	87016-33	87125-L1F-GR	88100-L0F-YE	88252-B2F-SI
38479-08	86165-OSOF	86241-MS1F	86305-MSOF	87016-34	87125-L1F-RE	88100-L1F-BK	88253-B2F-SI
38479-10	86168-MS1F	86241-MS2F	86305-OS1F	87016-35	87125-L1F-SI	88100-L1F-BL	88254-B2F-SI
38479-12	86168-MS2F	86241-OS1F	86305-OS2F	87016-36	87125-L1F-YE	88100-L1F-GR	88260-B1F-SI
38479-14	86168-OS1F	86241-OS2F	86305-OSOF	87016-37	87130-B0F-SI	88100-L1F-RE	88260-L0W-BK
38479-15	86168-OS2F	86242-MS1F	86306-MS1F	87016-38	87130-B1F-SI	88100-L1F-SI	88260-L0W-BL
38479-18	86169-MS1F	86242-MS2F	86306-MS2F	87016-39	87135-B0F-SI	88100-L1F-YE	88260-L0W-GR
38479-20	86169-MS2F	86242-OS1F	86306-MSOF	87016-40	87135-B1F-SI	88100-L1P-SI	88260-L0W-RE
38479-22	86169-OS1F	86242-OS2F	86306-OS1F	87016-41	87136-B0F-SI	88100-LRC-BK	88260-L0W-SI
38479-25	86169-OS2F	86243-MS1F	86306-OS2F	87017-01	87136-B1F-SI	88100-LRC-BL	88260-L0W-YE
38479-30	86170-MS1F	86243-MS2F	86306-OSOF	87017-02	87140-B0F-SI	88100-LRC-GR	88261-B1F-SI
38479-47	86170-MS2F	86243-OS1F	86307-MS1F	87018-01	87140-B1F-SI	88100-LRC-RE	88262-B1F-SI
38480-20	86170-OS1F	86243-OS2F	86307-MS2F	87019-01	87140-L0F-BK	88100-LRC-SI	88263-B1F-SI
38480-21	86170-OS2F	86244-MS1F	86307-MSOF	87020-00	87140-L0F-BL	88100-LRC-YE	88270-B1F-SI
38480-22	86171-MS1F	86244-MS2F	86307-OS1F	87020-02	87140-L0F-GR	88101-B1B-SI	88270-L0W-BK
38480-23	86171-MS2F	86244-OS1F	86307-OS2F	87020-02N*	87140-L0F-RE	88101-B1F-SI	88270-L0W-BL
55210-50	86171-OS1F	86244-OS2F	86307-OSOF	87020-03	87140-L0F-SI	88101-B1V-SI	88270-L0W-GR
55210-65	86171-OS2F	86245-MS1F	86320-MS1F	87020-03N*	87140-L0F-YE	88105-B0F-SI	88270-L0W-RE
55210-75	86172-MS1F	86245-MS2F	86320-MS2F	87021-10	87140-L1F-BK	88105-B1F-SI	88270-L0W-SI
55250-62	86172-MS2F	86245-OS1F	86320-OS1F	87021-11*	87140-L1F-BL	88106-B0F-SI	88270-L0W-YE
55250-62*	86172-OS1F	86245-OS2F	86320-OS2F	87021-12	87140-L1F-GR	88106-B1F-SI	88271-B1F-SI
55250-65	86172-OS2F	86246-MS1F	86321-MS1F	87021-13	87140-L1F-RE	88110-B0F-SI	88272-B1F-SI
55313-02	86173-MS1F	86246-MS2F	86321-MS2F	87022-00	87140-L1F-SI	88110-B1F-SI	88273-B1F-SI
55450-14+	86173-MS2F	86246-OS1F	86321-OS1F	87022-01	87140-L1F-YE	88110-B1P-SI	88274-B1F-SI
55450-16+	86173-OS1F	86246-OS2F	86321-OS2F	87022-02	87145-B0F-SI	88111-B1B-SI	88280-2F-BK
55450-17+	86173-OS2F	86247-MS1F	86322-MS1F	87022-03	87145-B1F-SI	88111-B1F-SI	88280-2F-BL
55450-19+	86174-MS	86247-MS2F	86322-MS2F	87022-10	87150-B0F-SI	88111-B1V-SI	88280-2F-GR
55450-20	86174-OS	86247-OS1F	86322-OS1F	87022-11	87150-B1F-SI	88116-B0F-SI	88280-2F-RE
55450-22+	86175-MS	86247-OS2F	86322-OS2F	87022-12	87160-B0F-SI	88116-B1F-SI	88280-2F-SI
55450-23	86175-OS	86250-MS1F	86323-MS1F	87023-01	87160-B1F-SI	88120-B0F-SI	88280-2F-YE
55450-24	86176-MS	86250-MS2F	86323-MS2F	87023-02	87165-B0F-SI	88120-B1F-SI	88290-2F-BK
55450-26+	86176-OS	86250-MSOF	86323-OS1F	87023-03	87165-B1F-SI	88120-B1P-SI	88290-2F-BL
55450-28	86177-MS	86250-OS1F	86323-OS2F	87023-04	87170-B0F-SI	88121-B1B-SI	88290-2F-GR
55450-29+	86177-OS	86250-OS2F	86324-MS1F	87023-05	87170-B1F-SI	88121-B1F-SI	88290-2F-RE
55450-32+	86178-MS	86250-OSOF	86324-MS2F	87023-06	87170-L0F-BK	88121-B1V-SI	88290-2F-SI
55450-33+	86178-OS	86251-MS1F	86324-OS	87024-01	87170-L0F-BL	88125-B0F-SI	88290-2F-YE
55450-34	86179-MS	86251-MS2F	86324-OS1F	87024-02	87170-L0F-GR	88125-B1F-SI	88400-L0F-BK
55450-36+	86179-OS	86251-MSOF	86324-OS2F	87024-03	87170-L0F-RE	88125-L1F-BK	88400-L0F-BL
55450-38+	86180-MS1F	86251-OS1F	86325-MS1F	87024-04	87170-L0F-SI	88125-L1F-BL	88400-L0F-GR
55450-39	86180-MS2F	86251-OS2F	86325-MS2F	87027-01	87170-L0F-YE	88125-L1F-GR	88400-L0F-RE
56795-00	86180-MSOF	86251-OSOF	86325-OS	87027-02	87170-L1F-BK	88125-L1F-RE	88400-L0F-SI
610-1800*	86180-OS2F	86252-MS1F	86325-OS1F	87027-06	87170-L1F-BL	88125-L1F-SI	88400-L0F-YE
707-650	86180-OSOF	86252-MS2F	86325-OS2F	87027-08	87170-L1F-GR	88125-L1F-YE	88400-L1B-BK
707-651	86181-MS1F	86252-MSOF	86326-MS1F	87027-09	87170-L1F-RE	88130-B0F-SI	88400-L1B-BL

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

707-653	86181-MS2F	86252-OS1F	86326-MS2F	87027-10	87170-L1F-SI	88130-B1F-SI	88400-L1B-GR
707-654	86181-MSOF	86252-OS2F	86326-OS	87027-11	87170-L1F-YE	88131-B1B-SI	88400-L1B-RE
707-657	86181-OS1F	86252-OSOF	86326-OS1F	87027-12	87172-L1F-SI	88131-B1F-SI	88400-L1B-SI
707-658	86181-OS2F	86253-MS1F	86326-OS2F	87027-13	87180-B0F-SI	88131-B1V-SI	88400-L1B-YE
707-659	86181-OSOF	86253-MS2F	86327-MS1F	87027-14	87180-B1F-SI	88135-B0F-SI	88400-L1F-BK
707-660	86182-MS1F	86253-MSOF	86327-MS2F	87027-15	87190-B0F-SI	88135-B1F-SI	88400-L1F-BL
707-661	86182-MS2F	86253-OS1F	86327-OS1F	87027-22	87190-B1F-SI	88136-B0F-SI	88400-L1F-GR
707-662	86182-MSOF	86253-OS2F	86327-OS2F	87027-23	87192-B0F-SI	88136-B1F-SI	88400-L1F-RE
707-663	86182-OS1F	86253-OSOF	86330-MS	87027-24	87200-B0F-SI	88137-B1B-SI	88400-L1F-SI
707-664	86182-OS2F	86254-OS1F	86330-OS	87027-25	87200-B1F-SI	88137-B1F-SI	88400-L1F-YE
707-770	86182-OSOF	86254-OS2F	86331-MS	87027-26	87210-B0F-SI	88137-B1V-SI	88400-L1V-BK
707-771	86185-MS1F	86255-OS1F	86331-OS	87027-27	87210-B1F-SI	88140-B0F-SI	88400-L1V-BL
75000-04	86185-MS2F	86255-OS2F	86332-MS	87027-28	87230-2F-BK	88140-B1F-SI	88400-L1V-GR
75000-05	86185-OS1F	86256-OS1F	86332-OS	87027-30	87230-2F-BL	88140-B1P-SI	88400-L1V-RE
75000-06	86185-OS2F	86256-OS2F	86333-MS	87027-32	87230-2F-GR	88140-L0F-BK	88400-L1V-SI
75001-04	86186-MS1F	86257-OS1F	86333-OS	87027-34	87230-2F-RE	88140-L0F-BL	88400-L1V-YE
75001-05	86186-MS2F	86257-OS2F	86334-MS	87027-35	87230-2F-SI	88140-L0F-GR	88410-L1B-BK
75001-06	86186-OS1F	86270-MS1F	86334-OS	87027-40	87230-2F-YE	88140-L0F-RE	88410-L1B-BL
75002-01	86186-OS2F	86270-MS2F	86335-MS	87029-00	87240-2F-BK	88140-L0F-SI	88410-L1B-GR
75002-02	86187-MS1F	86270-MSOF	86335-OS	87029-01	87240-2F-BL	88140-L0F-YE	88410-L1B-RE
75002-03	86187-MS2F	86270-OS1F	86336-MS	87029-05	87240-2F-GR	88140-L1F-BK	88410-L1B-SI
75002-04	86187-OS1F	86270-OS2F	86336-OS	87031-01	87240-2F-RE	88140-L1F-BL	88410-L1B-YE
75002-05	86187-OS2F	86270-OSOF	86337-MS	87031-02	87240-2F-SI	88140-L1F-GR	88410-L1F-BK
75003-03	86190-MS	86272-MS1F	86337-OS	87031-03	87240-2F-YE	88140-L1F-RE	88410-L1F-BL
75003-04	86190-OS	86272-MS2F	86370-MS1F	87031-04	87280-2F-SI	88140-L1F-SI	88410-L1F-GR
75003-06	86191-MS	86272-OS1F	86370-MS2F	87031-05	87290-2F-SI	88140-L1F-YE	88410-L1F-RE
75004-01	86191-OS	86272-OS2F	86370-MSOF	87031-06	87295-00	88140-L1P-SI	88410-L1F-SI
75004-02	86192-MS	86273-MS1F	86370-OS1F	87031-07	87295-02	88140-LRC-BK	88410-L1F-YE
75004-03	86192-OS	86273-MS2F	86370-OS2F	87031-08	87295-20	88140-LRC-BL	88410-L1V-BK
75006-01	86200-MS1F	86273-MSOF	86370-OSOF	87031-09	87295-21	88140-LRC-GR	88410-L1V-BL
75006-02	86200-MS2F	86273-OS1F	86371-MS1F	87031-10	87295-30	88140-LRC-RE	88410-L1V-GR
75006-03	86200-MSOF	86273-OS2F	86371-MS2F	87031-11	87295-40	88140-LRC-SI	88410-L1V-RE
75006-04	86200-OS1F	86273-OSOF	86371-MSOF	87031-12	87400-L1B-BK	88140-LRC-YE	88410-L1V-SI
75006-05	86200-OS2F	86274-MS1F	86371-OS1F	87031-13	87400-L1B-BL	88141-B1B-SI	88410-L1V-YE
75006-06	86200-OSOF	86274-MS2F	86371-OS2F	87031-20	87400-L1B-GR	88141-B1F-SI	88411-L0F-BK
75007-01	86201-MS1F	86274-MSOF	86371-OSOF	87031-21	87400-L1B-RE	88141-B1V-SI	88411-L0F-BL
75007-02	86201-MS2F	86274-OS1F	86372-MS1F	87031-22	87400-L1B-SI	88142-B1V-SI	88411-L0F-GR
75007-03	86201-MSOF	86274-OS2F	86372-MS2F	87031-23	87400-L1B-YE	88142-L0V-BK	88411-L0F-RE
75007-04	86201-OS1F	86274-OSOF	86372-MSOF	87031-24	87400-L1F-BK	88142-L0V-BL	88411-L0F-SI
75007-05	86201-OS2F	86275-MS1F	86372-OS1F	87033-01	87400-L1F-BL	88142-L0V-GR	88411-L0F-YE
75007-06	86201-OSOF	86275-MS2F	86372-OS2F	87033-02	87400-L1F-GR	88142-L0V-RE	88420-L2B-BK
75008-01	86202-MS1F	86275-MSOF	86372-OSOF	87033-03	87400-L1F-RE	88142-L0V-SI	88420-L2B-BL
75008-02	86202-MS2F	86275-OS1F	86373-MS1F	87033-05	87400-L1F-SI	88142-L0V-YE	88420-L2B-GR
75008-03	86202-MSOF	86275-OS2F	86373-MS2F	87033-06	87400-L1F-YE	88142-L1V-BK	88420-L2B-RE
75008-04	86202-OS1F	86275-OSOF	86373-MSOF	87033-07	87400-L1V-BK	88142-L1V-BL	88420-L2B-SI

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

75008-05	86202-OS2F	86276-MS1F	86373-OS2F	87033-09	87400-L1V-BL	88142-L1V-GR	88420-L2B-YE
75008-06	86202-OSOF	86276-MS2F	86373-OSOF	87033-10	87400-L1V-GR	88142-L1V-RE	88420-L2F-BK
75009-01	86203-MS1F	86276-MSOF	86379-MS1F	87033-11	87400-L1V-RE	88142-L1V-SI	88420-L2F-BL
75009-02	86203-MS2F	86276-OS1F	86379-MS2F	87033-12	87400-L1V-SI	88142-L1V-YE	88420-L2F-GR
75009-03	86203-MSOF	86276-OS2F	86379-OS1F	87033-13	87400-L1V-YE	88143-B1V-SI	88420-L2F-RE
75009-04	86203-OS1F	86276-OSOF	86379-OS2F	87033-14	87410-L1B-BK	88144-B1V-SI	88420-L2F-SI
75009-05	86203-OS2F	86277-MS1F	86380-MS1F	87033-20	87410-L1B-BL	88145-B0F-SI	88420-L2F-YE
75009-06	86203-OSOF	86277-MS2F	86380-MS2F	87033-21	87410-L1B-GR	88145-B1F-SI	88420-L2V-BK
75010-01	86204-MS1F	86277-MSOF	86380-OS1F	87033-22	87410-L1B-RE	88147-B1V-SI	88420-L2V-BL
75010-02	86204-MS2F	86277-OS1F	86380-OS2F	87033-23	87410-L1B-SI	88148-B1V-SI	88420-L2V-GR
75010-03	86204-MSOF	86277-OS2F	86381-MS1F	87033-24	87410-L1B-YE	88150-B0F-SI	88420-L2V-RE
75010-04	86204-OS1F	86277-OSOF	86381-MS2F	87033-25	87410-L1F-BK	88150-B1F-SI	88420-L2V-SI
75011-01	86204-OS2F	86278-MS1F	86381-OS1F	87033-28	87410-L1F-BL	88150-B1P-SI	88420-L2V-YE
75011-02	86204-OSOF	86278-MS2F	86381-OS2F	87033-29	87410-L1F-GR	88151-B1B-SI	88421-L0F-BK
75011-03	86205-MS1F	86278-MSOF	86382-MS1F	87033-30	87410-L1F-RE	88151-B1F-SI	88421-L0F-BL
75011-04	86205-MS2F	86278-OS1F	86382-MS2F	87034-01	87410-L1F-SI	88151-B1V-SI	88421-L0F-GR
75011-05	86205-MSOF	86278-OS2F	86382-OS1F	87034-02	87410-L1F-YE	88155-B1V-SI	88421-L0F-RE
75011-06	86205-OS1F	86278-OSOF	86382-OS2F	87034-03	87410-L1V-BK	88155-L0V-BK	88421-L0F-SI
75012-01	86205-OS2F	86279-MS1F	86390-MS	87034-04	87410-L1V-BL	88155-L0V-BL	88421-L0F-YE
75012-02	86205-OSOF	86279-MS2F	86390-OS	87034-05	87410-L1V-GR	88155-L0V-GR	88700-B0F-SI
75012-03	86206-MS1F	86279-MSOF	86391-MS	87034-06	87410-L1V-RE	88155-L0V-RE	88700-L2F-BK
75012-04	86206-MS2F	86279-OS1F	86391-OS	87034-07	87410-L1V-SI	88155-L0V-SI	88700-L2F-BL
75012-05	86206-MSOF	86279-OS2F	86392-MS	87034-08	87410-L1V-YE	88155-L0V-YE	88700-L2F-GR
75012-06	86206-OS1F	86279-OSOF	86392-OS	87034-09	87420-L1B-BK	88155-L1V-BK	88700-L2F-RE
75013-01	86206-OS2F	86283-MS1F	86393-MS	87034-10	87420-L1B-BL	88155-L1V-BL	88700-L2F-SI
75013-02	86206-OSOF	86283-MS2F	86393-OS	87034-11	87420-L1B-GR	88155-L1V-GR	88700-L2F-YE
75013-03	86207-MS1F	86283-OS1F	86394-MS	87034-12	87420-L1B-RE	88155-L1V-RE	88700-LRC-BK
75013-04	86207-MS2F	86283-OS2F	86394-OS	87034-13	87420-L1B-SI	88155-L1V-SI	88700-LRC-BL
75014-00	86207-MSOF	86284-MS1F	86395-MS	87034-14	87420-L1B-YE	88155-L1V-YE	88700-LRC-GR
75014-06	86207-OS1F	86284-MS2F	86395-OS	87034-15	87420-L1F-BK	88156-B1V-SI	88700-LRC-RE
75014-07	86207-OS2F	86284-OS1F	86396-MS	87034-16	87420-L1F-BL	88157-B1V-SI	88700-LRC-SI
75014-10	86207-OSOF	86284-OS2F	86396-OS	87034-20	87420-L1F-GR	88158-B1V-SI	88700-LRC-YE
75014-11	86210-MS	86285-MS1F	86397-MS	87034-21	87420-L1F-RE	88160-B0F-SI	88701-B0F-SI
75014-20	86210-OS	86285-MS2F	86397-OS	87034-22	87420-L1F-SI	88160-B1F-SI	88705-B0F-SI
790-374	86211-MS	86285-OS1F	86398-MS	87034-23	87420-L1F-YE	88160-B1P-SI	88705-L2F-BK
83138-23*	86211-OS	86285-OS2F	86398-OS	87034-24	87420-L1V-BK	88161-B1B-SI	88705-L2F-BL
83147-16	86212-MS	86286-MS1F	86399-MS	87034-25	87420-L1V-BL	88161-B1F-SI	88705-L2F-GR
83147-20*	86212-OS	86286-MS2F	86399-OS	87034-26	87420-L1V-GR	88161-B1V-SI	88705-L2F-RE
83147-21	86213-MS	86286-OS1F	86400-MS	87034-27	87420-L1V-RE	88165-B0F-SI	88705-L2F-SI
83147-22	86213-OS	86286-OS2F	86400-OS	87034-28	87420-L1V-SI	88165-B1F-SI	88705-L2F-YE
83147-26	86214-MS	86287-MS1F	86401-MS	87034-29	87420-L1V-YE	88165-B1P-SI	88705-LRC-BK
83147-27*	86214-OS	86287-MS2F	86401-OS	87034-30	87430-B0F-SI	88166-B1B-SI	88705-LRC-BL
83147-30	86215-MS	86287-OS1F	86501-10	87034-31	87430-L1F-BK	88166-B1F-SI	88705-LRC-GR
83147-32*	86215-OS	86287-OS2F	86501-11	87034-32	87430-L1F-BL	88166-B1V-SI	88705-LRC-RE
83147-33*	86216-MS	86288-MS1F	86501-12	87034-33	87430-L1F-GR	88170-B0F-SI	88705-LRC-SI

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com

83147-38*	86216-OS	86288-MS2F	86510-16	87034-34	87430-L1F-RE	88170-B2F-SI	88705-LRC-YE
83147-43*	86217-MS	86288-OS1F	86510-21	87034-40	87430-L1F-SI	88170-B2P-SI	88706-B0F-SI
83147-50*	86217-OS	86288-OS2F	86511-16	87034-41	87430-L1F-YE	88170-L0F-BK	88707-B0F-SI
83148-21*	86220-MS1F	86289-MS1F	86511-21	87034-42	87431-B0F-SI	88170-L0F-BL	88710-B2F-SI
85109-02	86220-MS2F	86289-MS2F	86512-16	87034-43	88005-B0F-SI	88170-L0F-GR	88711-B2F-SI
85109-05	86220-MSOF	86289-OS1F	86512-21	87034-44	88005-B1F-SI	88170-L0F-RE	88715-B2F-SI
85109-06	86220-OS1F	86289-OS2F	86520-16	87034-45	88005-L1F-BK	88170-L0F-SI	88716-B2F-SI
85109-07	86220-OS2F	86290-MS1F	86520-21	87034-46	88005-L1F-BL	88170-L0F-YE	88717-B2F-SI
85109-11	86220-OSOF	86290-MS2F	86521-16	87034-47	88005-L1F-GR	88170-L0V-BK	88720-01
85201-02	86221-MS1F	86290-OS1F	86521-21	87034-48	88005-L1F-RE	88170-L0V-BL	88720-02
86080-25	86221-MS2F	86290-OS2F	86530-16	87034-49	88005-L1F-SI	88170-L0V-GR	88720-03
86081-13	86221-MSOF	86291-MS1F	86530-21	87034-50	88005-L1F-YE	88170-L0V-RE	88720-04
86082-25	86221-OS1F	86291-MS2F	86531-16	87034-51	88006-B0F-SI	88170-L0V-SI	88725-01
86083-13	86221-OS2F	86291-OS1F	86531-21	87034-52	88006-L1F-SI	88170-L0V-YE	88725-02
86084-50	86221-OSOF	86291-OS2F	86532-16	87034-53	88010-01	88170-L2F-BK	88725-03
86084-50N	86222-MS1F	86292-MS1F	86532-21	87034-60	88010-02	88170-L2F-BL	88725-04
86085-50	86222-MS2F	86292-MS2F	86550-05	87050-01	88010-03	88170-L2F-GR	Z0000129635
86085-70*	86222-MSOF	86292-OS1F	86550-12	87050-02	88010-04	88170-L2F-RE	Z0000130209
86090-34	86222-OS1F	86292-OS2F	86550-20	87050-03	88010-05	88170-L2F-SI	Z0000130819
86099-70N	86222-OS2F	86293-MS1F	86550-45	87050-04	88011-01	88170-L2F-YE	Z0000130821
86100-50	86222-OSOF	86293-MS2F	86555-85	87050-05	88011-02	88170-L2P-SI	Z0000131133
86101-50	86223-MS1F	86293-OS1F	86560-50	87051-01	88011-05	88170-LRC-BK	Z0000131360
86101-70	86223-MS2F	86293-OS2F	86570-01	87051-02	88012-01	88170-LRC-BL	
86101-90	86223-MSOF	86294-MS1F	86576-06	87051-03	88012-02	88170-LRC-GR	
86102-50	86223-OS1F	86294-MS2F	86581-60*	87051-04	88012-03	88170-LRC-RE	
86103-50	86223-OS2F	86294-OS1F	86581-61	87051-05	88012-04	88170-LRC-SI	

Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH
Sattlerstraße 11 D-78532 Tuttlingen
Tel.: +49 (0) 7461 1701-0 Fax: +49 (0) 7461 1701-50
E-Mail: mail@tekno-medical.com www.tekno-medical.com